

## Las pastorelas latinas de Gautier de Châtillon

Gautier de Châtillon representa una de las cumbres de la poesía latina medieval. Su vida se desarrolla en los dos últimos tercios del siglo XII (nace en 1135 y se estima que murió en los primeros años del siglo XIII, tal vez en 1202), y, junto con Hugo «Primas» de Orleáns y el Archipoeta de Colonia, constituye la tríada de poetas no anónimos que da esplendor a la poesía latina del denominado «Renacimiento del siglo XII»<sup>1</sup>.

Gautier, al igual que Hugo, compuso tanto en versificación métrica como acentual. Del primer tipo es su *Alexandreis*, poema en diez libros con 5.406 hexámetros<sup>2</sup>, en honor de Alejandro Magno, obra que está en la base de gran parte de los *Libros de Alejandro* medievales, en especial de nuestro *Libro de Alexandre*<sup>3</sup>.

Su obra lírica está compuesta, prácticamente en su totalidad, en métrica acentual y ha venido publicándose, a lo largo

1 Hugo vivió entre 1090 y 1160, y por la misma época se desarrolló la vida del Archipoeta. Una cuidada edición de los poemas de Hugo, junto con una selecta bibliografía es la de McDonough, 1984. Por lo que se refiere al Archipoeta, un valioso trabajo, aunque centrado especialmente en el más famoso de sus poemas, la *Confesión*, con abundante información bibliográfica sobre el poeta, es el de Cairns, 1980.

2 A ellos hay que añadir otros 100, 10 al frente de cada uno de los libros, con un resumen de los mismos.

3 Cf. Cary, 1956, pp. 63-4. Una traducción del poema, con «Introducción» y Notas, ha sido hecha por nosotros mismos y entregada a la editorial Akal, para su publicación, en noviembre de 1990.